

# EN14 - EN20 - EN25



## ENCODERS INCREMENTALI AD ALBERO PASSANTE

## HOLLOW SHAFT INCREMENTAL ENCODERS

## INKREMENTALE ENKODER MIT DURCHGEHENDER HOHLWELLE

**EN14, EN20, EN25** sono encoders incrementali ad albero passante che convertono un movimento rotatorio in impulsi digitali codificati.

Caratteristica peculiare è la facilità di installazione che avviene inserendo l'albero cavo nell'albero di comando e bloccandolo con un grano.

L'abbinamento ad un contaimpulsi elettronico programmabile (ad esempio **F1X5, F2X, P1X**) fornisce un sistema semplice ed economico per la misura di quote su macchine utensili, macchine automatiche, macchine per la lavorazione di legno, marmo, vetro, ecc.

L'encoder è realizzato in un contenitore plastico antiurto, autoestinguente, resistente a solventi, benzina, olii, grassi.

**EN14, EN20, EN25** are hollow shaft encoders that turn a rotating motion into codified digital pulses. A special feature is the easy assembling that carries out by introducing the hollow shaft into the drive shaft and locking it with a grain.

The linking together to a display or an electronic positioner (for example **F1X5, F2X, P1X**) supplies an excellent system to measure the dimensions on machine tools, automatic-, wood- marble-, glassworking machinery etc.

These transducers are carried out in self-extinguishing, shock-proof cases which are solvents-, petrol-, greases-, oils- proof.

Die EN214, EN20, EN25 sind Inkrementalgeber mit durchgehender Hohlwelle, die eine Drehbewegung in Digitalimpulse wandeln.

Die besondere Eigenschaft ist seine einfache Montage durch eine der Hohlwelle auf die Antriebswelle mit Befestigung durch einen Gewindestift.

Die Kombination mit einer Anzeige (z.B. die **F1X5, F2X, P1X**) bietet das System zur Wegerfassung eine ideale Lösung an Werkzeug-, Holz-, Marmor-, Glas-Bearbeitungsmaschinen, usw.

In stoßfestes, selbstlöschendes Gehäuse eingebaut, ist das Gerät widerstandsfähig gegen Lösungsmittel, Benzin, Öl, Fett.

### ESEMPIO DI ORDINAZIONE - PART NR. CONFIGURATION - BESTELLMUSTER



#### TIPO - TYPE - TYP

EN14 foro- bore - Bohrung Ø14 \*

EN20 foro- bore - Bohrung Ø20 \*

EN25 foro- bore - Bohrung Ø25 \*

\* altri fori con bussola di riduzione - other bores with reduce bushes - weitere Bohrungen mit Reduzierbüchsen

Impulsi/giro - pulses/revolution - Impulse/Umdrehung

10 - 50 - 60 - 90 - 100 - 200 - 250 - 500

#### SEGNALI D'USCITA - OUTPUT - AUSGANGSSIGNAL

PP Push-Pull

TTL-LD1 10-30Vdc out Line Driver 5Vdc

TTL-LD2 5Vdc out Line Driver 5Vdc

TTL-LD3 10-30Vdc out Line Driver 10-30Vdc

#### COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRIC CONNECTION - SPANNUNG

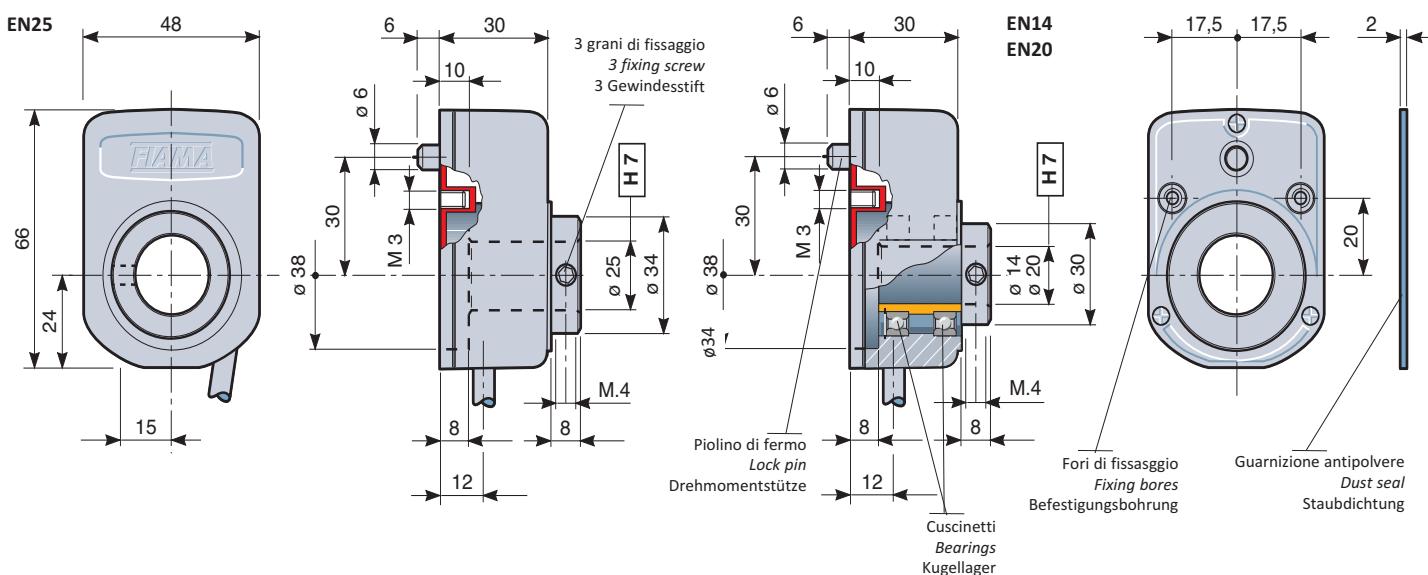
Lunghezza cavo - cable length - Kabellänge (metri - meters - Meter): 2 m (Standard) - 5 m - 10 m

#### OPZIONALE - OPTIONAL - OPZIONAL

Z - Segnale di uscita 0 (a richiesta) - 0 output signal (on request) - 0 Signal Ausgang (auf Anfrage)

Foro nell'albero cavo - Hollow shaft bore - Hohlwellen Bohrung	EN14: 14H7 - EN20: 20H7, EN25: 25H7 ; altri fori con bussole di riduzione - other bores with reduce bushes - weitere Bohrungen mit Reduzierbüchsen
Risoluzione - Resolution - Auflösung	10-50-60-90-100-200-250-500 i/g - p/r- I/U
Alimentazione - Power supply - Spannung	10-30 Vdc, max 60 mA
Segnali d'uscita - Output signal - Ausgangssignal	Push-Pull; Line Driver LD1 10-30Vdc out 5Vdc, LD2 5Vdc out 5Vdc, LD3 10-30Vdc out 10-30Vdc; EFM: 0 ogni 5mm di filo svolto - 0 ea 5mm of unwound wire - 0 jede 5mm von abgewickelten Seil
Segnale d'uscita Z - Z Output signal - Z Ausgangssignal	Segnale di 0 (a richiesta) - 0 output signal (on request) - 0 Signal Ausgang (auf Anfrage)
Velocità massima di rotazione - Max. rotation speed Max. Drehgeschwindigkeit	EN14, EN20: 2000 RPM - EN25: 400 RPM, 1000 RPM per brevi periodi 400 RPM, 1000 RPM for short periods - 400 RPM, 1000 RPM für kurze Zeitdauer
Max. corrente d'uscita - Max. output current - Max. Ausgangsstrom	20 mA
Temperatura di lavoro - Working temperature - Temperaturbereich	-10 ÷ 70°C
Umidità relativa - Relative humidity - Relative Feuchtigkeit	10 ÷ 90 %
Grado di protezione - Protection degree - Schutzart	IP54
Colore - Colour - Farbe	Nero - Black - Schwarz
Peso - Weight - Gewicht	200 gr
Collegamento elettrico - Electric connection - Elektrische Verbindung	Cavo lungo 2,5,10 metri - Cable 2,5,10 meters - Kabellänge 2,5,10 Meter
Compatibilità elettromagnetica - Electromagnetic compatibility Elektromagnetische Kompatibilität	2014/30/UE

## Dimensioni d'ingombro - Overall dimensions - Abmessungen



EN14  
Applicazione con ruota di misura  
Application with measure wheel  
Anwendung mit Messrad

Ruota sviluppo 300 mm  
Development wheel 300 mm  
Rad- Umfang 300 mm

Staffa  
Clamp  
Befestigungs Pratze

